

„GAME OVAIRES“

En Theaterstéck iwwert d'Thema Menopause

**Donneschdes, de 16. Oktober 2025
um 19.00 Auer am Mamer Schlass**

Am Kader vum Welttag vun der Menopause thematiséiert dës Opféierung mat vill Sensibilitéit awer och Lichtegekeet Alldagssituatiounen, déi Fraen an dëser, net ëmmer einfacher, Transitiounsphas erliewen. E Moment, gläichzäiteg lëschtég, beréierend a befreiend, fir besser ze verstoen, d'Angscht ze huelen an d'Gespréich ze sichen.

Ueschléissend ass **eng kuerz Konferenz** mam Diane Elsen, Meno-Coach, mat vill Fachwëssen ronderëm d'Thema Wiesseljoren.

Fräien Entrée.

Eng Umeldung ass net noutwendeg.

D'Ëmgangssprooch ass Franséisch.



De Schäfferot:

Luc FELLER, Buergermeeschter
Roger NEGRI, Schäffen
Ed BUCHETTE, Schäffen
Francine CLOSENER, Schäffin

**Fir d'Kommissioun vun der Famill
an dem Drëtten Alter:**

Simone FRANK, Presidentin
Mireille PAGANO-PHILIPPE, Sekretärin



Le Collège échevinal et la Commission de la Famille et du Troisième Âge, ensemble avec le Club Haus Am Brill, invitent

The College of Aldermen and the Commission for Families and Third Age, together with the Club Haus Am Brill, invite

« Game Ovaires »

Une pièce de théâtre sur le thème de la ménopause

**Judi, le 16 octobre 2025
à 19h00 au Mamer Schlass**

Dans le cadre de la Journée mondiale de la ménopause, cette représentation aborde avec beaucoup de sensibilité mais aussi de légèreté des situations quotidiennes que vivent les femmes durant cette phase de transition, qui n'est pas toujours facile. Un moment à la fois drôle, touchant et libérateur pour mieux comprendre, apaiser les craintes et encourager la parole.

La représentation sera **suivie d'une courte conférence** avec Diane Elsen, coach certifiée en ménopause et experte du sujet.

Entrée libre.

Aucune inscription n'est requise.

La langue véhiculaire sera le français.

Le Collège échevinal:

Luc FELLER, bourgmestre
Roger NEGRI, échevin
Ed BUCHETTE, échevin
Francine CLOSENER, échevine

Pour la Commission de la Famille et du Troisième Âge:

Simone FRANK, présidente
Mireille PAGANO-PHILIPPE, secrétaire

« Game Ovaires »

A play about the topic of menopause

**Thursday, the 16th of October 2025
at 7 p.m. at the Mamer Schlass**

As part of World Menopause Day, this performance addresses, with both sensitivity and lightness, everyday situations experienced by women during this often challenging transition. A moment that is at once humorous, moving, and liberating — to foster understanding, ease fears, and encourage open discussion.

The performance will be **followed by a short conference** with Diane Elsen, a certified menopause coach and expert in the field.

Free admission.

No registration required.

The language of communication will be French.

The College of Aldermen:

Luc FELLER, Mayor
Roger NEGRI, Alderman
Ed BUCHETTE, Alderman
Francine CLOSENER, Alderwoman

For the Commission for Family and Third Age:

Simone FRANK, President
Mireille PAGANO-PHILIPPE, Secretary

Des photos et/ou vidéos pourront être réalisées par la Commune de Mamer pour les besoins des publications communales. Ce flyer est imprimé sur papier recyclé «Balance Silk» 135 gr. Ce papier est certifié FSC, PEFC et EU Ecolabel, il est aussi blanchi sans chlore (TCF).

Photos and/or videos will be taken during this event. These pictures will be used by the Commune of Mamer in its publications.

This flyer is printed on recycled paper «Balance Silk» 135 gr. This paper is certified FSC, PEFC and EU Ecolabel, it is also bleached without chlorine (TCF).